

sulzano

TRA LA NATURA

Tiro con l'arco e gare di mountain bike nei boschi di castagni

Gare di mountain bike per scoprire il territorio e di tiro con l'arco, musica e ancora musica. Sulzano caratterizza il mese di luglio proiettando gli eventi nella sua zona collinare, tra i boschi di castagni tra le frazioni di Nistino, Martignago e Tassano. Qui, sotto il santuario di Santa Maria infatti si trova il percorso attrezzato per l'allenamento del tiro con l'arco che nel paese sebino ha trovato una strategica collocazione. Mimetizzato tra gli alberi il circuito di tiro con l'arco permette agli arcieri di ottenere una vera e propria concentrazione, lontano dal centro abitato, dai rumori e da altre distrazioni di sorta. Proprio agli arcieri sarà dedicata la gara sociale che si terrà il 15 luglio, durante la mattinata, lasciando lo spazio, nel pomeriggio, a prove gra-

tuite per i bambini. Il 21 luglio ci sarà una gara di mountain bike che percorrerà tutti i sentieri collinari del centro lago, che raggiungono pendenze e difficoltà per tutti i gusti. Dal 26 al 29 luglio tornerà il festival musicale «Nistoc» organizzato dall'associazione Artemusica. La rassegna, nata nel 2002, coinvolge ogni anno numerosi cantanti blues, soul e rock a livello internazionale, valorizzando sia l'entroterra di Sulzano, visto che il festival si svolge, per tutti i 4 giorni, proprio nella località collinare di Nistisino, sia tutto il territorio, data l'affluenza di spettatori (per informazioni e dettagli sul programma consultare il sito www.nistoc.it). Il 14 luglio ci sarà poi il concerto estivo del Corpo musicale, mentre per i bambini dal 2 al 20 luglio si svolgerà il consueto grest all'oratorio.

Il municipio di Sulzano e, sotto, una panoramica dell'abitato del paese che s'affaccia sul lago d'Iseo.

Sulzano Council Hall, underneath a panoramic view of the town by Iseo lake



IN THE NATURE

Archery and mountain bike competitions at the chestnut forests

Mountain bike competitions to discover the territory, archery, music and more music.

During the month of July at Sulzano the events will take place at the hilly area, surrounded by chestnut forest in Nistino, Martignago and Tassano districts. Underneath Santa Maria sanctuary, strategic location for archery training due to equipped pathway. The archery circuit is hidden

by the trees allowing to archers a real and proper concentration far from the town center, from noises and from any distraction. On July 15th the feast will be dedicated to the archers; in the afternoon free trials for children. On July 21st, mountain bike competition around all hilly paths from lake central area with several degrees of difficulty. From July 26th up to the 29th, "Nistoc" music festival, organized by "Artemusica" association.

The festival was born in 2002 hosts international musicians of blues, soul and rock. The festival last 4 days at the hilly district of Istisino and counts with numerous visitors (for information and program details visit www.nistoc.it).

On July 14th will take place the summer concert of the Band. The "grest" (summer camp) will take place at the "Oratorio" from 2nd to 20th of July.